

Chronologisches Verzeichnis der Sektionen—Liste des sections par ordre chronologique

Zürcher Kunstgesellschaft, Zürich
Kunstverein Basel, Basel
Kunstgesellschaft Luzern, Luzern
Kunstverein St. Gallen, St. Gallen
Kunstverein Schaffhausen, Schaffhausen
Kunstverein Winterthur, Winterthur
Kunstverein Solothurn, Solothurn
Aargauischer Kunstverein, Aarau
Glarner Kunstverein, Glarus
Société des beaux-arts et du musée, Le Locle
Kunstverein Biel, Biel
Bündner Kunstverein, Chur
Société Suisse des Beaux-Arts, section Genève, Meyrin
Kunstverein Olten, Olten
Thurgauische Kunstgesellschaft, Weinfelden
Kunstgesellschaft Grenchen, Grenchen
Zuger Kunstgesellschaft, Zug
Club Jurassien des Arts, Moutier
Kunstverein Baselland, Muttenz
Entlebucher Kunstverein, Schüpfheim
Arts Visuels Vaud, Lausanne
Triennale für keramische Kunst, Spiez
Kunstverein Uri, Altdorf
Kunstverein Oberwallis, Brig
Kunstverein Oberaargau, Langenthal
Kunstverein Lengnau, Lengnau/BE
Kunstverein Frauenfeld, Frauenfeld
L'Association des Amis de Fri Art, Fribourg
Förderverein Kunstmuseum Thun, Thun
ARTHIS, l'Association des Amis du Musée d'art et d'histoire, Neuchâtel
Freunde des Kunstmuseums und des Museums für Gegenwartskunst, Basel
Kunstverein Oberer Zürichsee, Uznach
ArtForum, Bellelay
Società Ticinese di Belle Arti, Lugano

Total Einzelmitglieder per 31. Dezember 2016—Total des membres
le 31 décembre 2016: 42 248

Institutionelles Mitglied—Institution apparentée
Zürcher Hochschule der Künste, Zürich

Impressum Redaktion—Rédaction: Marianne Reusser Übersetzung—Traduction: Françoise Vogt Marx, Neuhausen Fotos—Photos: Anna Kanai Grafische Gestaltung—Conception graphique: Monika Sommer-
halder, Luzern Druck—Impression: Eicher Druck, Horw © 2017 SKV/SSBA Zürich
Foto Umschlag—Photo couverture: Doris Gysi, Kunsthaus Zug; Kaspar Stokar, Thurgauische Kunstgesellschaft; Barbara Egli, Triennale für keramische Kunst Spiez

● Schweizer Kunstverein
Société Suisse des Beaux-Arts
Società Svizzera di Belle Arti

Jahresbericht—
Rapport annuel 2016

- Jahresbericht des Präsidenten**—Rapport annuel du président—4
- Jahresbericht Kunstbulletin**—Rapport annuel du Kunstbulletin—8
- Bilanz Schweizer Kunstverein**—Bilan de la Société Suisse des Beaux-Arts—12
- Erfolgsrechnung Schweizer Kunstverein**—Compte de résultats de la Société Suisse des Beaux-Arts—13
- Bilanz Kunstbulletin**—Bilan du Kunstbulletin—14
- Erfolgsrechnung Kunstbulletin**—Compte de résultats du Kunstbulletin—15
- Kommentar zu den Jahresrechnungen**—Commentaire relatif aux comptes annuels—16
- Bericht der Revisionsstelle**—Rapport de l'organe de Révision—18
- Vorstand, Revisionsstelle usw.**—Comité, organe de Révision, etc.—20
- Gönnerinnen und Gönner**—Donatrices et donateurs—22
- Chronologisches Verzeichnis der Sektionen**—Liste des sections par ordre chronologique—24

Impressionen der Präsidentenkonferenz 2016 im Kunstmuseum Olten—
Impressions de la conférence des présidents 2016 au Kunstmuseum Olten—
1, 7, 11, 21

Jahresbericht des Präsidenten—Rapport annuel du président

Kulturelle Teilhabe als Orientierungslinie der Vereinstätigkeit—Gemäss *Kulturbotschaft 2016–2020* sind die kulturelle Teilhabe, der gesellschaftliche Zusammenhalt sowie die Kreation und Innovation die tragenden Pfeiler der eidgenössischen Kulturpolitik. Das bedeutet, dass sich die Kulturpolitik nicht auf die Produktion von künstlerischen Werken beschränken darf, sie muss auch dafür sorgen, dass die Kunst in der Öffentlichkeit wahrgenommen wird. Für dieses Anliegen setzt sich der Schweizer Kunstverein mit seinen Sektionen und den dazugehörigen Museen nach wie vor vehement ein.

Stärkung der Teilhabe durch Förderung der Öffentlichkeitsarbeit—Ökonomische Zwänge zwingen die Print-Medien, ihre Kulturberichterstattung kontinuierlich einzuschränken. Die Kunst aber braucht Öffentlichkeit, so wie die Öffentlichkeit Kunst braucht. Neue Medien müssen die Lücke füllen. Deshalb wurde die Zusammenarbeit mit *arttv.ch* mit Video-Portraits über folgende Institutionen fortgesetzt:

- Zürcher Kunstgesellschaft und Kunsthaus Zürich
- Kunstverein Schaffhausen
- ARTHIS Neuchâtel
- Zuger Kunstgesellschaft und Kunsthaus Zug
- Club und Musée jurassien des Arts Moutier
- Kunstverein und Kunstmuseum Solothurn

Im Interesse der Öffentlichkeitsarbeit steht ferner die Herausgabe des *Kunstbulletins*. Auch die Rubrik *Sektion und Museum des Monats* erlaubt, sich auf der Website des Schweizer Kunstvereins zu präsentieren. Zu erwähnen ist sodann die Informationsplattform *artlog.net*, die auf Anhieb breite Resonanz gefunden hat.

Engagement für die Revision des Urheberrechts—Der Bundesrat will das Urheberrecht modernisieren. Grundlage der Revisionsarbeit sind die Vorschläge einer vor vier Jahren eingesetzten und immer noch tätigen Arbeitsgruppe, in der die Museen und Kunstpublikationen leider nicht vertreten sind. Der Schweizer Kunstverein hat wiederholt darauf hingewiesen, dass es bei der Revision nicht einfach um Urheber und Nutzer geht, weil sich zwischen die beiden Akteure die *Vermittlungsinstanzen* geschoben haben, also die Bibliotheken, Museen, Archive und andere, die die Werke der Künstlerinnen und Künstler einer breiteren Bevölkerung bekanntmachen und so die *Teilhabe der Bevölkerung* erst ermöglichen. Die erfolgreiche Vermittlung verlangt jedoch, dass mit der Revision spezifische Regelungen eingeführt werden, etwa das Verzeichnisprivileg, die Erweiterung des Zitatrechts und die Neuregelung für Museums-, Messe-, Galerien- und Ausstellungskataloge. Noch haben der Schweizer Kunstverein und andere Vermittlungsinstitutionen zu wenig Gehör bei den zuständigen Instanzen gefunden, doch wir bleiben dran, denn wir sind mit

dem *Kunstbulletin* und mit *artlog.net* besonders von *urheberrechtlichen Regelungen* betroffen.

Veranstaltungen—Die *Delegiertenversammlung* fand am 11. Juni 2016 im *Kunstmuseum Winterthur* statt. Unter den Gästen waren u.a. der Winterthurer Stadtpräsident Mike Künzle sowie der Direktor von Pro Helvetia, Andrew Holland. Nach den statutarischen Geschäften und der Verabschiedung von Kathleen Bühler aus dem Vorstand führte Dieter Schwarz, Museumsdirektor, die Delegierten und Gäste durch die Ausstellung von Matt Mullican «Nothing Should Exist». Am 30. November 2016 wurden die Sektionen zur *Präsidentenkonferenz* ins *Kunstmuseum Olten* eingeladen. Nach dem Besuch der Ausstellung «Ferdinand Gehr – Die öffentlichen Aufträge» befasste sich die Versammlung mit dem Thema *Crowdfunding*. Dabei orientierte eine Fachperson der Plattform *wemakeit* die Teilnehmenden praxisnah und anhand konkreter Beispiele über diese neue Finanzierungsquelle für kulturelle Projekte.

Dank—Ich danke Marianne Reusser, Geschäftsführerin des Schweizer Kunstvereins, dem Vorstand, dem Quästor sowie dem motivierten Team des *Kunstbulletins* für ihre kompetente und zuverlässige Arbeit.

—
Participation culturelle comme fil conducteur dans nos activités—Conformément au *Message culture 2016–2020*, la participation culturelle, la cohésion sociale ainsi que la création et l'innovation sont les piliers de la politique culturelle de la Confédération. Cela signifie que la politique culturelle ne doit pas se limiter à la production d'œuvres artistiques, mais qu'elle doit également veiller à ce que l'art soit perçu par le public. Dans ce but, la Société Suisse des Beaux-Arts continue de s'engager avec véhémence avec ses sections et leurs musées.

Renforcement de la participation par des activités de relations publiques—Pour des raisons économiques, la presse écrite se voit contrainte de réduire continuellement sa chronique culturelle. Mais l'art a besoin d'un public, tout comme le public a besoin d'art. De nouveaux médias doivent combler cette lacune. C'est pourquoi la collaboration a été poursuivie avec *arttv.ch* avec des portraits vidéo sur les institutions suivantes:

- Zürcher Kunstgesellschaft et Kunsthaus Zürich
- Kunstverein Schaffhausen
- ARTHIS Neuchâtel
- Zuger Kunstgesellschaft et Kunsthaus Zug
- Club et musée jurassien des arts Moutier
- Kunstverein et Kunstmuseum Solothurn

La publication du *Kunstbulletin* sert également à l'amélioration de l'information, de même que la rubrique *Section et musée du mois* qui permet de se présenter sur le site Internet de la Société Suisse des Beaux-Arts. Il convient aussi de mentionner la plateforme d'information *artlog.net* qui a dès le début rencontré un grand écho.

Engagement pour la révision du droit d'auteur—Le Conseil fédéral souhaite moderniser le droit d'auteur. Les travaux de révision se basent sur les propositions d'un groupe de travail institué voici quatre ans et toujours actif, dans lequel les musées et les publications artistiques ne sont malheureusement pas représentés. La Société Suisse des Beaux-Arts a relevé à plusieurs reprises que, dans cette révision, il n'est pas seulement question d'auteurs et d'utilisateurs, car entre les deux se sont intercalées les instances de la médiation culturelle, à savoir les bibliothèques, les musées, les archives et d'autres institutions, qui font connaître les œuvres des artistes à un large public et permettent ainsi la *participation de la population à la vie culturelle*. Une médiation réussie implique toutefois que des réglementations spécifiques soient introduites avec la révision, comme le privilège de répertoire, l'extension du droit de citation et la nouvelle réglementation pour les catalogues de musées, de foires, de galeries et d'expositions. La Société Suisse des Beaux-Arts et d'autres institutions de la médiation culturelle n'ont eu que trop peu voix au chapitre auprès des instances compétentes, mais nous poursuivons nos efforts car, avec le *Kunstbulletin* et *artlog.net*, nous sommes particulièrement concernés par les *réglementations relatives au droit d'auteur*.

Manifestations—L'*Assemblée des délégué(e)s* a eu lieu le 11 juin 2016 au *Kunstmuseum de Winterthur*. Parmi les invités se trouvaient entre autres le président de la ville de Winterthur, Mike Künzle, ainsi que le directeur de Pro Helvetia, Andrew Holland. Après les affaires statutaires et l'hommage à Kathleen Bühler qui s'est retirée du Comité, Dieter Schwarz, directeur du musée, a guidé les délégués et invités à travers l'exposition de Matt Mullican «Nothing Should Exist». Le 30 novembre 2016, les sections ont été invitées à la *Conférence des présidents* au *Kunstmuseum d'Olten*. Après la visite de l'exposition «Ferdinand Gehr – Die öffentlichen Aufträge», l'assemblée s'est penchée sur le thème du *crowdfunding*. Une spécialiste de la plateforme *wemakeit* a informé les personnes présentes, à l'aide d'exemples concrets, sur cette nouvelle forme de financement pour les projets culturels.

Remerciements—Je remercie Marianne Reusser, Secrétaire générale de la Société Suisse des Beaux-Arts, le Comité, le trésorier Roland Neuenschwander ainsi que l'équipe motivée du *Kunstbulletin* pour leur travail compétent et consciencieux.

Jean-Pierre Hoby, Januar 2017

Doris Gysi, Kunsthaus Zug; Dorothee Messmer, Kunstmuseum Olten; Marianne Reusser, Schweizer Kunstverein; Kurt Aebi, Kunstverein Oberer Zürichsee; Karl Studer, Thurgauische Kunstgesellschaft; Katja Herlach, Kunstmuseum Olten



Jahresbericht Kunstbulletin—Rapport annuel du Kunstbulletin

Was lange währt—Den Spruch kennen wir alle, doch er passt weder in unsere Zeit noch in unseren Bereich. Die Print- und Onlinemedien überraschen uns immer wieder mit neuen Angeboten und Plattformen für Bedürfnisse, die wir noch gar nicht verspürt haben. Wir beobachten einen rasanten Prozess, der uns weg vom Analogen ins Digitale hin zum Virtuellen führt. Und wir sind selbst Teil davon. Nur, anders als andere Akteure in der Medienlandschaft, leben wir nicht von kurz getakteten Erfolgen – unsere Entwicklungen wollen nachhaltig angelegt und finanzierbar sein.

Seit April 2016 ist artlog.net online—Endlich – nach vier Jahren Konzept- und Programmierphase sowie einem radikalen Neustart – ist das wendige, digitale Portal des Kunstbulletins ausgereift. Seit April 2016 ist artlog.net online und wird laufend getestet und optimiert. Wer sich einwählt, wird auf eine Fülle von Texten, Künstlervideos, Ausstellungen, Institutionen, Namen von Kunstschaffenden, Schreibenden, Kuratoren und Kuratorinnen sowie weiteren Kunstfachleuten stossen. Genau genommen auf einen wachsenden Pool von 131 370 Ausstellungen, 35 370 Künstler und Künstlerinnen, 8 351 Institutionen, 505 Autoren und Autorinnen und 6 413 Artikel.

Ein kunstjournalistisches Netzwerk—Doch artlog.net ist mehr als ein Archiv, es ist vor allem ein breit angelegtes kunstjournalistisches Netzwerk und ein Navigationsinstrument. Kernstück ist eine interaktive Karte, die Sie zu laufenden Ausstellungen, Veranstaltungen sowie – neu – zu Kunst im öffentlichen Raum in Ihrer Nähe führt. Damit finden Sie nun die wichtigsten Informationen stets auf Ihrem Smartphone. Doch keine Sorge, artlog.net wird Kunstbulletin nicht ersetzen. Wir möchten vielmehr die beiden Plattformen komplementär betreiben, die kunstjournalistischen Themen und Formen im Heft sorgfältig pflegen und parallel ein Werkzeug bereitstellen, das Sie schnell und unkompliziert zu aktuellen Kunstschauplätzen leitet. Kunstbulletin, die meistgelesene Kunstzeitschrift der Schweiz, betreibt damit nun auch das grösste kunstjournalistische Netzwerk der Schweiz. Damit wir auf artlog.net auch neue spannende Inhalte anbieten können, haben wir schon früh begonnen, Allianzen zu schmieden. Mit der Online-Schaltung konnten wir bereits die ersten Partner an Bord holen, den *Kunstkredit Basel-Stadt* mit seinen Kunstwerken im öffentlichen Raum, die *Sophie und Karl Binding-Stiftung / Binding Sélection d'Artistes* mit ihren Katalogen und Künstlervideos, *arttv.ch* mit seinen Videos zu Ausstellungen, der Verein *Die Zürcher Galerien* mit ihren rund 65 Mitgliedern, der Verein *Kunsthoch Luzern* mit 23 Institutionen sowie die *Raiffeisen Schweiz* als Gründungspartnerin mit ihren Kunst und Bau-Projekten. Es sind alles Stiftungen, Kunstförderstellen und Verbände, die uns sowohl durch ihre Partner-Accounts finanziell den Rücken decken sowie mit ihren eigenen Inhalten zum künstlerischen Gehalt von artlog.net beitragen. Ich möchte deshalb unseren neuen Partnern an dieser Stelle für das Vertrauen

und das Engagement danken, das sie Kunstbulletin und artlog.net entgegenbringen. Nur als Kollektiv sind die zwei Plattformen funktionsfähig.

Dank—Selbstverständlich geht mein Dank auch an das bienenfleissige Kunstbulletin-Team, das ich hier namentlich erwähnen möchte: Gerold Ritter ist der verantwortliche IT-Leiter von artlog.net, der das komplexe Projekt realisiert hat und nun weiterbetreut. In der Redaktion in Zürich war wieder das bewährte Redaktionsteam mit Sibylle Boppert, Brita Polzer, Claudia Steffens, Anita Fédier und Anna Kanai mit grossem Engagement tätig, während Miriam Wiesel unser Büro in Berlin betreute. Ein herzlicher Dank geht auch an Marianne Reusser und Jean-Pierre Hoby für die stets fruchtbare Zusammenarbeit mit dem Schweizer Kunstverein, dann an das Team der *Zürichsee Werbe AG* mit Claudio Moffa, Sandra Verardo und Alexandra Könz sowie an die *FO-Zürisee* mit Ivo Mani, Peter Flückiger und Team. Es ist wirklich motivierend, für ein publizistisches Unternehmen tätig zu sein, das von so vielen unterschiedlichen Persönlichkeiten mitgetragen wird. Gemeinsam verleihen sie dem Kunstbulletin und artlog.net die unverwechselbaren Profile, die inhaltliche Substanz und den vitalen Schub.

—
Tout vient à point à qui sait attendre—Nous connaissons tous ce proverbe, il ne convient toutefois ni à notre époque ni à notre domaine. La presse écrite et en ligne nous surprennent continuellement avec de nouvelles offres et plateformes pour des besoins que nous n'avons même pas encore ressentis. Nous observons une évolution extrêmement rapide qui nous fait passer du système analogique au numérique et aussi par le virtuel. Et nous sommes nous-mêmes impliqués. Mais, contrairement aux autres acteurs du paysage médiatique, nous ne vivons pas des succès à court terme – nos développements doivent être planifiés et financés de façon durable.

artlog.net est activée—Finalement – après une phase de conception et de programmation qui a duré quatre ans et un redémarrage complet – le Kunstbulletin dispose d'un nouveau portail Internet à la navigation simple et aisée. Ainsi, depuis avril 2016, artlog.net est activée et est continuellement testée et optimisée. Qui se connecte, trouvera une kyrielle de textes, de vidéos d'artistes, d'expositions, d'institutions, de noms d'artistes, d'auteur(e)s, de curateurs et curatrices ainsi que d'autres spécialistes du domaine de l'art ou, plus exactement, un pool d'information qui ne cesse de croître avec 131 370 expositions, 35 370 artistes, 8 351 institutions, 505 auteur(e)s et 6 413 articles.

Un vaste réseau pour le journalisme d'art—Cependant, artlog.net est bien plus que des archives, c'est un vaste réseau pour le journalisme d'art et un instrument de navigation. La pièce maîtresse est une carte interactive qui vous mène aux expositions et manifestations actuelles et aussi – ce qui est nouveau – aux œuvres d'art public à proximité de chez vous. Ainsi, vous trouverez toujours les informations les plus importantes sur votre smartphone. Mais ne vous inquiétez pas, artlog.net ne remplacera pas le Kunstbulletin. Nous désirons au contraire exploiter les deux plateformes

de manière complémentaire, traiter avec soin les thèmes et formes journalistiques dans le magazine et, parallèlement, mettre à disposition un outil qui vous conduit rapidement et facilement aux événements actuels de la vie artistique. Le Kunstbulletin, la revue d'art la plus lue en Suisse, entretient donc à présent aussi le plus grand réseau journalistique dans le domaine de l'art en Suisse. Afin d'offrir également de nouvelles informations captivantes sur artlog.net, nous avons commencé très tôt à contracter des alliances. Dès la mise en ligne, nous avons pu intéresser les premiers partenaires, soit le *Kunstkredit de Bâle* avec ses œuvres dans l'espace public, la *Fondation Sophie et Karl Binding / Binding Sélection d'Artistes* avec ses catalogues et vidéos sur des artistes, *arttv.ch* avec ses vidéos sur des expositions, l'association *Die Zürcher Galerien* avec ses quelque 65 membres, l'association *Kunsthoch Luzern* avec 23 institutions ainsi que *Raiffeisen Suisse* comme partenaire fondateur avec ses projets dans l'art et le bâtiment. Toutes ces fondations, institutions et associations nous soutiennent, d'une part, financièrement avec leurs comptes partenaires et contribuent, d'autre part, avec leurs propres contenus à la teneur artistique d'artlog.net. C'est pourquoi je tiens à remercier ici nos nouveaux partenaires pour la confiance et l'engagement qu'ils témoignent au Kunstbulletin et à artlog.net. Les deux plateformes ne peuvent fonctionner qu'en tant que collectif.

Remerciements—J'adresse bien entendu également mes remerciements à l'équipe du Kunstbulletin qui travaille d'arrache-pied et dont j'aimerais citer ici les noms: Gerold Ritter est le responsable informatique d'artlog.net qui a réalisé le projet complexe et a continué d'en assurer le suivi. A la rédaction de Zurich, l'équipe bien rodée avec Sibylle Boppart, Brita Polzer, Claudia Steffens, Anita Fédier et Anna Kanai s'est attelée aux tâches avec un grand engagement, alors que Miriam Wiesel s'est occupée de notre bureau à Berlin. Mes sincères remerciements vont aussi à Marianne Reusser et Jean-Pierre Hoby pour la collaboration toujours fructueuse avec la Société Suisse des Beaux-Arts, puis à l'équipe de *Zürichsee Werbe AG* avec Claudio Moffa, Sandra Verardo et Alexandra Könz ainsi qu'à *FO-Zürisee* avec Ivo Mani, Peter Flückiger et toute l'équipe. Il est très motivant de travailler pour une entreprise journalistique qui est portée par autant de personnalités différentes. Ensemble, elles confèrent au Kunstbulletin et à artlog.net leur profil unique, leur contenu et l'impulsion vitale.

Claudia Jolles, Februar 2017

Monique Rubin, Kunstverein Oberwallis; Brigitte Müller, Kunstverein Solothurn; Nadia Veronese, Kunstverein St. Gallen; Anna Bürkli, Kunstverein Solothurn; Karl Studer, Thurgauische Kunstgesellschaft



Bilanz Schweizer Kunstverein 2016—Bilan de la Société Suisse des Beaux-Arts 2016

Bilanz per 31. Dezember	Bilan au 31 décembre (CHF)	2016	2015
Aktiven Actifs			
Flüssige Mittel	Liquidités	97 156.06	97 390.11
KK Kunstbulletin	CC Kunstbulletin	4 447.55	1 893.00
Total Aktiven	Total actifs	101 603.61	99 283.11
Passiven Passifs			
Rückstellungen Projekte	Provisions pour des projets	113 000.00	110 000.00
Passive Rechnungsabgrenzungen	Comptes passifs de régularisation	7 215.90	8 584.40
Total Fremdkapital	Total fonds de tiers	120 215.90	118 584.40
Vereinskapital	Capital de la Société	-19 301.29	-19 886.24
Jahresergebnis	Résultat annuel	689.00	584.95
Total Eigenkapital	Total fonds propres	-18 612.29	-19 301.29
Total Passiven	Total passifs	101 603.61	99 283.11

Erfolgsrechnung Schweizer Kunstverein 2016—Compte de résultats de la Société Suisse des Beaux-Arts 2016

Erfolgsrechnung	Compte de résultats (CHF)	2016	Budget 2016	2015
Ertrag Produits				
Mitgliederbeiträge	Cotisations des membres	100 616.05	103 000.00	102 497.65
Mitgliederbeiträge Internet	Cotisations des membres internet	5 200.00	5 000.00	5 400.00
Gönnerbeiträge	Contributions des bienfaiteurs	8 600.00	6 000.00	6 000.00
Spenden	Dons	10 000.00	10 000.00	10 000.00
Verkäufe	Ventes	0.00	0.00	0.00
Nettoerlös	Produits nets	124 416.05	124 000.00	123 897.65
Aufwand Charges				
Personalaufwand	Frais de personnel	57 278.10	60 000.00	57 731.85
Raumaufwand	Frais de locaux	6 450.00	8 500.00	7 740.00
Delegiertenversammlung, Veranstaltungen	Assemblée des délégués, manifestations	3 931.50	5 000.00	3 264.10
Jahresbericht	Rapport annuel	3 340.70	4 000.00	3 624.65
Übersetzungen	Traductions	2 963.20	3 000.00	3 481.60
Aufwand Internet	Dépenses pour internet	311.00	1 000.00	542.00
Unterhalt Webseite	Entretien du site internet	1 782.00	3 000.00	1 498.50
Fremdleistungen	Prestations de tiers	1 000.00	0.00	0.00
Aufwand Gönner/Spenden	Frais donateurs	1 375.95	3 000.00	3 486.50
Projekt visarte	Projet en collaboration avec visarte	-816.20	0.00	3 000.00
Projekt artlog.net	Projet artlog.net	2 000.00	2 000.00	2 000.00
Projekte für Sektionen	Projets pour les sections	13 000.00	11 000.00	11 000.00
Rückstellung Projekte	Provisions pour des projets	3 000.00	-6 500.00	2 000.00
Allgemeine Unkosten	Frais généraux	28 110.80	25 000.00	23 943.50
Investitionen	Investissements	0.00	5 000.00	0.00
Total Betriebsaufwand	Total charges d'exploitation	123 727.05	124 000.000	123 312.70
Betriebsergebnis	Résultat d'exploitation	689.00	0.00	584.95
Neutrale Rechnung Compte neutre				
Finanzertrag	Produits financiers	0.00	0.00	0.00
Neutraler Erfolg	Résultat neutre	0.00	0.00	0.00
Jahresergebnis	Résultat annuel	689.00	0.00	584.95

Bilanz Kunstbulletin 2016—Bilan du Kunstbulletin 2016

Bilanz per 31. Dezember	Bilan au 31 décembre (CHF)	2016	2015
Aktiven Actifs			
Flüssige Mittel Liquidités		232 942.90	308 564.61
Forderungen Créances		2 353.95	3 857.90
Aktive Rechnungsabgrenzungen Comptes actifs de régularisation		1 882.50	0.00
Total Umlaufvermögen Total valeurs mobilisées		237 179.35	312 422.51
Wertschriften Titres		540 287.00	534 865.00
Total Anlagevermögen Total valeurs immobilisées		540 287.00	534 865.00
Total Aktiven Total actifs		777 466.35	847 287.51
Passiven Passifs			
Kurzfristige Verbindlichkeiten Dettes à court terme		77 986.25	83 373.20
KK SKV CC SSBA		4 447.55	1 893.00
Passive Rechnungsabgrenzungen Comptes passifs de régularisation		245 387.00	257 479.00
Total kurzfristiges Fremdkapital Total fonds de tiers à court terme		327 820.80	342 745.20
Rückstellungen Projekte Provisions pour des projets		134 000.00	192 758.65
Rückstellungen Wertschriften Provisions pour des titres		43 000.00	38 734.00
Total langfristiges Fremdkapital Total fonds de tiers à long terme		177 000.00	231 492.65
Eigenkapital Fonds propres			
Vereinskapital Capital de la Société		273 049.66	274 873.06
Jahresergebnis Résultat annuel		-404.11	-1 823.40
Total Eigenkapital Total fonds propres		272 645.55	273 049.66
Total Passiven Total passifs		777 466.35	847 287.51

Erfolgsrechnung Kunstbulletin 2016—Compte de résultats du Kunstbulletin 2016

Erfolgsrechnung	Compte de résultats (CHF)	2016	Budget 2016	2015
Ertrag Produits				
Inserateertrag Recettes d'annonces		625 879.05	650 000.00	617 937.10
Abonnementeertrag Recettes d'abonnements		457 119.06	522 000.00	498 219.97
Nettoerlös Produits nets		1 082 998.11	1 172 000.00	1 116 157.07
Aufwand Charges				
Heftproduktion Production du magazine		651 995.33	692 000.00	677 257.88
Bruttogewinn Bénéfice brut		431 002.78	480 000.00	438 899.19
Betriebsaufwand Charges d'exploitation				
Personalaufwand Frais de personnel		370 303.45	378 000.00	339 672.85
Fremdleistungen Prestations de tiers		12 524.80	12 000.00	13 880.55
Raumaufwand Frais de locaux		16 662.51	19 800.00	15 663.50
Aufwand Internet Dépenses pour Internet		3 373.70	15 000.00	6 779.70
Verlagsaufwand Dépenses d'édition		46 359.90	48 000.00	45 040.95
Übriger Betriebsaufwand Autres charges d'exploitation		17 769.86	19 700.00	11 202.33
Total Betriebsaufwand Total charges d'exploitation		466 994.22	492 500.00	432 239.88
Betriebsergebnis Résultat d'exploitation		-35 991.44	-12 500.00	6 659.31
Neutrale Rechnung Compte neutre				
Verkäufe Ventes		600.05	0.00	835.90
Finanzertrag Produits financiers		1 272.63	1 000.00	1 278.30
Projekt artlog.net Projet artlog.net		1 153.25	-20 000.00	0.00
Projekt netbased Projet netbased		-8 153.95	0.00	0.00
Rückstellung Projekte Provision pour des projets		38 000.00	31 500.00	0.00
Kursanpassung Wertschriftendepot Ajustement des cours dépôt de titres		2 715.35	0.00	-10 596.91
Neutraler Erfolg Résultat neutre		35 587.33	12 500.00	-8 482.71
Jahresergebnis Résultat annuel		-404.11	0.00	-1 823.40

Kommentar zu den Jahresrechnungen 2016— Commentaire relatif aux comptes annuels 2016

Vereinsrechnung—Comptes de la société

Die Vereinsrechnung schliesst positiv mit einem Reingewinn von CHF 689.00 ab. Zusammengefasst nach Projekten bzw. Sparten setzt sich das Ergebnis 2016 wie folgt zusammen:— Les comptes de la société ont été clôturés d'une manière positive avec un bénéfice net de CHF 689.00. Sous forme résumée par projets ou groupes de positions, le résultat 2016 se présente comme suit:

Deckungsbeitrag	Contribution de couverture	CHF
Projekt	Projet artlog.net	-2 000.00
Projekt in Zusammenarbeit mit visarte	Projet en collaboration avec visarte	816.20
Internet/Website	Internet/Site internet	-2 093.00
Allgemein	Diverses positions	3 965.80
Reingewinn total	Bénéfice net total	689.00

Die *allgemeinen Erträge* (Mitgliederbeiträge, Gönnerbeiträge, Spenden, Verkäufe und Finanzertrag) liegen um rund 0.5% über den Ist-Werten des Vorjahres. Die leicht geringeren Mitgliederbeiträge (abhängig von den Mitgliedermeldungen der Sektionen) wurden durch höhere Gönnerbeiträge kompensiert. Die Spenden (Else von Sick-Stiftung) blieben auf unveränderter Höhe.— Beim *Betriebsaufwand* (unter Ausschliessung der Veränderung der Rückstellungen) ist eine erfreuliche Kostenunterschreitung von rund 7% gegenüber den budgetierten Werten festzustellen. Lediglich bei den Fremdleistungen, den Projekten für Sektionen sowie bei den allgemeinen Unkosten liegen die IST-Werte über dem Budget. Für das Projekt artlog.net wurde im Berichtsjahr 2016 ein Unterstützungsbeitrag von CHF 2 000.00 geleistet. Das Budget für *ordentliche Sachinvestitionen* ist 2016 nicht beansprucht worden. Für die grosszügige Unterstützung (v. a. Mitfinanzierung des Mittagessens und kostenlose Nutzung der Infrastruktur) anlässlich der Delegiertenversammlung sei dem Kunstverein Winterthur an dieser Stelle bestens gedankt. Bei der Präsidentenkonferenz im November 2016 verzichtete das Kunstmuseum Olten in verdankenswerter Weise auf die Verrechnung von Infrastrukturleistungen und Eintritten.— In der Bilanz per 31.12.2016 ist der *Rückstellungsfonds für Projekte* mit CHF 113 000.00 ausgewiesen und kann bei einer *betriebswirtschaftlichen Bilanzanalyse* zum Eigenkapital gezählt werden. Die projektbezogene Rückstellung und das buchmässige Eigenkapital machen zusammen CHF 94 387.71 aus.

Les *recettes générales* (cotisations des membres, contributions des donateurs, dons, ventes et produits financiers) sont supérieures d'environ 0.5% aux chiffres comptabilisés l'année précédente. Le léger recul des cotisations des membres (dépendent du nombre de membres déclaré par les sections) a été compensé par l'augmentation des contributions des donateurs. Les dons (Else von Sick-Stiftung) sont restés inchangés

en valeur.— Quant aux *charges d'exploitation* (sans la variation des provisions), il est réjouissant de constater que les coûts sont inférieurs d'environ 7% aux chiffres budgétisés. Le budget a été dépassé seulement pour les prestations de tiers, les projets pour les sections ainsi que pour les frais généraux. Durant l'année 2016, une contribution de soutien de CHF 2 000.00 a été attribuée au projet artlog.net. Le budget pour les *investissements ordinaires* n'a pas été utilisé en 2016. Nous adressons ici nos remerciements à la Kunstverein de Winterthur pour son généreux soutien (en particulier pour la participation aux frais du lunch et l'utilisation gratuite de l'infrastructure) lors de l'Assemblée des délégués. Lors de la Conférence des présidents en novembre 2016, le Kunstmuseum d'Olten a renoncé, et nous lui en sommes reconnaissants, à facturer la mise à disposition de l'infrastructure et les entrées.— Dans le bilan au 31 décembre 2016, le *fonds de provision pour projets* totalise CHF 113 000.00 et peut être compté comme capital propre dans le cadre d'une *analyse de bilan micro-économique*. La provision pour des projets, additionnée au capital propre comptable négatif, fait passer le capital propre à CHF 94 387.71.

Rechnung Kunstbulletin—Comptes du Kunstbulletin

Die Rechnung des Kunstbulletins schliesst mit einem leicht negativen Jahresergebnis von CHF -404.11 ab. Die Spartenrechnung 2016 zeigt folgendes Bild:— Les comptes du Kunstbulletin ont été clôturés avec un résultat légèrement négatif de CHF -404.11. Ventilé par groupe de positions, le résultat 2016 se présente comme suit:

Deckungsbeitrag	Contribution de couverture	CHF
Heftproduktion	Production du magazine	431 002.78
Internet	Dépenses pour internet	-3 373.70
Finanzertrag	Produits financiers	1 272.63
Allgemein	Diverses positions	-470 021.17
Auflösung Projekt-Rückstellung	Dissolution provision pour projets	38 000.00
Bildung Rückstellung Wertschriften	Constitution d'une provision pour titres	-4 266.00
Erfolg Wertschriftenportfolio	Résultat du portefeuille de titres	6 981.35
Reinverlust total	Perte nette total	-404.11

Bei der Heftproduktion liegen die *Inserate-Erträge* rund 4% unter den optimistisch budgetierten Zahlen. Gegenüber dem IST-Wert des Vorjahres resultiert eine Zunahme von rund 1%. Betrachtet man die nach wie vor angespannte Lage auf dem Inseratemarkt (Margendruck), ist der erreichte Inserate-Ertrag dennoch zufriedenstellend. Beim *Abonnement-Ertrag* ist das budgetierte Ziel um rund 12% verfehlt worden. In der Position Verlagsaufwand sind Ausgaben für die *Abonnement-Werbung* im Betrag von rund CHF 3 000.00 enthalten. Trotz intensiven Bemühungen drücken die Konkurrenz zwischen Print- und Onlinemedien und generelle Änderungen im Leseverhalten auf das Ergebnis.— Im Berichtsjahr 2016 beträgt das *Betriebsergebnis* (EBIT) CHF -35 991.44 (Vorjahr: CHF 6 659.31). Gründe für diesen Rückgang sind der um rund 2% gesunkene Bruttogewinn sowie die um rund 8% gestiegenen Betriebsaufwendungen (zusätzliche Personalkosten für artlog.net). Beim *Projekt artlog.net*

beträgt der Einnahmenüberschuss CHF 1 153.25. Nach Abschluss der Initialphase ist der projektbezogene Rückstellungssaldo von CHF 20 758.65 aufgelöst worden.—Auf dem *Wertschriftenportfolio* wurde 2016 mit der beibehaltenen, konservativen Strategie eine Rendite von 1.71 % erwirtschaftet. Die Gesamtperformance des Depots für die Periode von 2009 bis 2016 beläuft sich auf rund 29 %. Die *betriebswirtschaftliche Eigenkapitalquote* beträgt per Ende 2016 rund 58 % (Vorjahr: rund 57 %).

En ce qui concerne la production du magazine, les *recettes d'annonces* sont inférieures d'environ 4 % aux valeurs budgétisées avec optimisme. Par rapport aux chiffres comparabilisés l'année précédente, il en résulte une augmentation d'environ 1 %. Compte tenu de la situation toujours tendue sur le marché des annonces (pression sur les marges), les recettes d'annonces totalisées sont toutefois satisfaisantes. En ce qui concerne les *recettes d'abonnements*, l'objectif visé n'a pas pu être atteint (écart négatif d'environ -12 %). La position dépenses d'édition contient environ CHF 3 000.00 de *dépenses publicitaires pour les abonnements*. Malgré des efforts intensifs, la concurrence entre la presse écrite et en ligne et les changements d'habitude des lecteurs pèsent sur le résultat.—Le *résultat d'exploitation* (EBIT) de l'année 2016 s'élève à CHF -35 991.44 (année précédente: CHF 6 659.31). Ce recul est dû à la baisse de 2 % du bénéfice brut et à l'augmentation de 8 % des charges d'exploitation (frais de personnel supplémentaires pour *artlog.net*). Quant au *projet artlog.net*, l'excédent de recettes se monte à CHF 1 153.25. Après l'achèvement de la phase initiale, le solde de la provision pour projets, d'un montant de CHF 20 758.65, a été dissous.—Avec la poursuite de la stratégie conservatrice, le *portefeuille de titres* a affiché en 2016 un rendement de 1.71 %. La performance globale du dépôt pour la période de 2009 à 2016 se monte à environ 29 %. En terme d'économie d'entreprise, le *taux de fonds propres* s'élève à environ 58 % à fin 2016 (année précédente: environ 57 %).

Roland Neuenschwander, Quästor—Trésorier, März 2017

Bericht der Revisionsstelle—Rapport de l'organe de Révision zur Eingeschränkten Revision an die Delegiertenversammlung des Schweizer Kunstvereins sowie des Kunstbulletins, Zürich—sur le contrôle restreint à l'Assemblée des délégués de la Société Suisse des Beaux-Arts et du Kunstbulletin, Zurich

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) des Schweizer Kunstvereins sowie des Kunstbulletins für das am 31. Dezember 2016 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht. Die Eingeschränkte Revision der Jahresrechnung 2015 ist von einer anderen Revisionsstelle vorgenommen worden. In ihrem Bericht vom 17. März 2016 hat diese eine nicht modifizierte Prüfungsaussage abgegeben.

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes et annexe) de la Société Suisse des Beaux-Arts et du Kunstbulletin pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2016.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au Comité, alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et aux statuts. Le contrôle restreint des comptes annuels 2015 a été effectué par un autre organe de révision. Dans son rapport du 17 mars 2016 celui-ci a exprimé une option non modifiée.

Zug, 15. März 2017



Pierre Angst
Revisionsexperte / Leitender Revisor—
Expert en révision / Réviseur responsable
VQF Audit AG, Zug



Felix Auf der Maur
Revisionsexperte—Expert en révision
VQF Audit AG, Zug

Zusammensetzung des Vorstands im März 2017— Composition du Comité en mars 2017

Jean-Pierre Hoby **Präsident**—Président
Roland Neuenschwander **Quästor**—Trésorier
Edith Bianchi **Beisitzerin**—Assesseur (+27.3.2017)
Manuela Eichenberger **Beisitzerin**—Assesseur
Christoph von Graffenried **Beisitzer**—Assesseur
Claudia Jolles **Chefredaktorin Kunstbulletin**—Rédactrice en chef
Marina Porobic **Beisitzerin**—Assesseur

Damit sind die folgenden Sektionen im Vorstand vertreten—Ainsi, les sections suivantes sont représentées dans le Comité: **Aarau, Bellelay, Baselland (Muttenz) und Zürich**

Revisionsstelle—Organe de Révision
VQF Audit AG, Pierre Angst, Zug

Buchführung—Comptabilité
Simone Di Gallo, Zug

Delegierter im Stiftungsrat Unterstützungsfonds und Taggeldkasse für schweizerische bildende Künstler—Délégué du Conseil de Fondation du Fonds d'entraide et Caisse d'indemnités journalières pour artistes suisses
Arthur Beck, **Präsident der Triennale für keramische Kunst in Spiez**

Geschäftsstelle—Secrétariat général
Marianne Reusser **Geschäftsführerin**—Secrétaire générale
Schweizer Kunstverein—Société Suisse des Beaux-Arts
Neufrankengasse 4, Postfach, 8031 Zürich
T 044 298 30 35 www.kunstverein.ch info@kunstverein.ch



Christoph Künzi, Société des beaux-arts et du musée du Locle und Jean-Pierre Hoby, Präsident Schweizer Kunstverein

Gönnerinnen und Gönner—Donatrices et donateurs

Der Schweizer Kunstverein kann seine Tätigkeit nur mit der Unterstützung seiner Gönnerinnen und Gönner entfalten. Wir danken allen für ihre finanziellen Beiträge und unentgeltlichen Dienstleistungen.

—
La Société Suisse des Beaux-Arts ne peut déployer ses activités qu'avec le soutien de ses donatrices et donateurs. Nous les remercions pour leurs contributions financières et leurs prestations à titre bénévole.

Unsere Gönnerinnen und Gönner—Nos donatrices et donateurs

Heidi und Felix Stählin

Ellen und Michael Ringier

Christa Kamm

Christa Gebert

Annette und Peter Nobel

Franz Wassmer

Werner Merzbacher

Walter B. Kielholz Foundation

Else von Sick-Stiftung